

Profile Recenzentów / Reviewers Profiles



BCXSY

BCXSY to wspólna inicjatywa projektantów Boaza Cohena i Sayaki Yamamoto. W istniejącej od 2007r. pracowni, zajmują się oni wieloma aspektami pracy twórczej, kreując i rozwijając nowe koncepcje i propozycje identyfikacji wizualnej i produktów, wykonują także projekty graficzne i związane z wystrojem i atmosferą wnętrz.

BCXSY to zrównoważone połączenie dwóch niezwykłych talentów, które tworzą jedną wspólną opowieść, sławiącą piękno, czystość, inteligentne spojrzenie, świadomość emocjonalną, doświadczenie osobiste oraz wzajemne oddziaływanie.

Prace duetu BCXSY od lat pojawiają się na najbardziej prestiżowych imprezach branżowych na świecie i w mediach.

BCXSY is a cooperative between designers Boaz Cohen and Sayaka Yamamoto, established in 2007. The studio delivers a multi-disciplined experience through the creation and development of concepts, identities, products, graphics, interiors and atmospheres.

BCXSY is a balanced combination of two unique talents creating one unique narrative and emphasizing beauty, purity, wit, emotional awareness, personal experience and personal interaction. Throughout the years, BCXSY's work has been featured in some of the world's most prestigious events and media.





Aleksandra Stępnikowska, współzałożycielka Centrum Architektury,
astepnikowska@centrumarchitektury.org

Aleksandra Stępnikowska, absolwentka Wydziału Architektury Wnętrz w Warszawie (dyplom 2000). Od 2002 roku redaktor miesięcznika „Architektur-murator”. Komisarz trzech warszawskich edycji konkursu architektonicznego ŻYCIE W ARCHITEKTURZE organizowanego przez „A-m” (2002, 2004, 2006). Współorganizatorka polskiej prezentacji na międzynarodowej wystawie fotografii architektury *Form and non-form. A selection of Central European Photography of Architecture* powstałej przy współpracy Wydawnictwa MURATOR z Ministerstwami Spraw Zagranicznych i Kultury Austrii, Czech, Węgier, Polski, Słowacji i Słowenii (Luksemburg 2005). W latach 2006-2007 prowadziła na łamach „Architektury-murator” autorskie projekty związane z fotografią i architekturą: *W subiektywie* (zdjęcia światowej sławy fotografików przestrzeni, 2006, wraz z J. Sokołowkim) oraz *Okładki 2007: Przestrzeń. Młoda polska fotografia* (prezentacje prac młodych polskich fotografów, wraz z J. Kołodziejskim). Od 2008 roku jest kuratorem cyklu okładek „Architektury”, będących przeglądem polskiej grafiki młodego pokolenia, który został włączony przez Muzeum Narodowe w Poznaniu do zbiorów Galerii Plakatu i Designu. Z ramienia miesięcznika „Architektura-murator” zasiada w komisji selekcyjnej polską prezentację na Quadriennale Scenografii i Architektury Teatralnej w Pradze (2006, 2010). Współzałożycielka Fundacji Centrum Architektury.

Aleksandra Stępnikowska graduated from the Faculty of Interior Design in Warsaw (diploma in 2000). Since 2002 she has been the editor of „Architecture-murator”



magazine. Stępnikowska has been the commissioner of three editions of an architecture contest organized in Warsaw – LIFE IN ARCHITECTURE organized by “A-m” (2002, 2004, 2006). She co-organized the Polish presentation at the international architecture photography exhibition: *Form and non-form. A selection of Central European Photography of Architecture*, made in cooperation with MURATOR publishing house and Foreign Office, the Ministry of Foreign Affairs and Culture in Austria, Czech Republic, Hungary, Poland, Slovakia and Slovenia (Luxembourg 2005). In 2006-2007, in the „Architecture -murator“ magazine, she carried out projects dedicated to photography and architecture: The subjectivist (photos of world-famous space photographers, 2006, together with J. Sokołowki) and Covers 2007: Space. Young Polish photography (presentation of works by young Polish photographers, together with J. Kołodziejski). Since 2008 she has been the curator of a series of „Architecture“ covers, which is a review of Polish graphic design made by young designers. The National Museum in Poznań has included this project in their collection at the Gallery of Poster and Design. Stępnikowska represents “Architecture – murator” magazine in a committee which selects the Polish presentation for the Quadriennial of Scenography and Theatre Architecture in Prague (2006, 2010). She also co-founded the Architecture Center Foundation.



Jarosław Trybuś, współzałożyciel fundacji Centrum Architektury

Polski historyk sztuki, krytyk architektury, wykładowca, kurator. Publikował w wielu magazynach architektonicznych i kulturalnych. Pracownik Instytutu Stefana Starzyńskiego w Warszawie, związany z Galerią Miejską Arsenał w Poznaniu i Wydziałem Architektury Politechniki Lubelskiej. Prowadzi serie wykładów autorskich na tematy architektoniczne. Jego zainteresowania koncentrują się wokół



architektury niezrealizowanej. Przygotowuje pracę doktorską pod kierunkiem prof. Marty Leśniakowskiej „Warszawa niezaistniała. Niezrealizowane projekty urbanistyczne i architektoniczne 20-lecia międzywojennego”.

Kurator wystaw w Polsce i zagranicą. W 2008 był wraz z Grzegorzem Piątkiem kuratorem wystawy w pawilonie polskim Hotel Polonia *The Afterlife of Buildings/Budynków życie po życiu* na XI Biennale Architektury w Wenecji (2008) nagrodzonej Złotym Lwem za najlepszą ekspozycję narodową.

Jest laureatem Medalu Młodej Sztuki w dziedzinie krytyki artystycznej (Poznań 2006), Dorocznej Nagrody Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za 2008 rok, oraz Dyplomu Ministra Spraw Zagranicznych za wybitne zasługi dla promocji Polski w świecie (2009).

Polish art historian, architecture critic, lecturer, curator. He has published his articles in numerous architectural and cultural magazines. Jarosław Trybuś works at the Stefan Starzyński Institute in Warsaw, he is also associated with the Arsenał Urban Gallery in Poznań as well as the Building and Architecture Faculty at the Lublin University of Technology. Trybuś leads a series of lectures on architecture. His interests evolve around architecture that hasn't been realized. He is working on his PhD thesis, under the direction of professor Marta Leśniakowska, „Warsaw that hasn't occurred. Unrealized urban and architectural projects of the 20 years of the interwar”.

He is an exhibition curator both in Poland and abroad. In 2008, together with Grzegorz Piątek, Trybuś was a curator of the „Hotel Polonia/The Afterlife of Buildings“ exhibition in the Polish pavilion during the 11th Architecture Biennale in Venice. The display was awarded a Golden Lion for the best national exhibition.

Jarosław Trybuś is a laureate of the Young Art Medal for art criticism (Poznań 2006), the yearly prize from the Minister of Culture and National Heritage in 2008 and a Diploma from the Minister for Foreign Affairs for his outstanding contributions to the promotion of Poland abroad (2009).

Co-founder of the Architecture Centre foundation.





Anna Mikołajczyk, Wiceprezes Zarządu FMB MIKOMAX

Jest Wiceprezesem Zarządu FMB MIKOMAX - współtworzyła firmę. Od 15 lat odpowiada za marketing. Angażuje się w projekty związane z promocją młodych twórców w ramach takich przedsięwzięć jak Arena Design, Międzynarodowy Festiwal Designu w Łodzi, warsztaty dla studentów, realizacja prac dyplomowych. Jej firma od wielu lat współpracuje z wiodącymi projektantami mebli - Tomaszem Augustyniakiem i Mają Palczewską.

Jej motto: Dobre wzornictwo to takie, które rozumie odbiorca produktu. To pokazuje, że Go szanujemy. Meble biurowe to nie unikaty. One pomagają zorganizować strefę pracy, ściśle podporządkowaną konkretnym normom.

She co-founded the company. For 15 years she has been responsible for its marketing. She gets engaged in projects associated with the promotion of young designers, such as Arena Design and the International Design Festival in Łódź, workshops for students, implementation of thesis on design. For many years now, the company has been working with leading furniture designers – Tomasz Augustyniak and Maja Palczewska. Her motto: Good design is always understood by the product's recipient. It shows that we respect it. Office furniture is not unique. It helps to organize the working space, which is precisely subordinated to certain rules.





Czesława Frejlich, redaktor naczelna „2+3D grafika plus produkt”

Absolwentka Wydziału Form Przemysłowych ASP w Krakowie (dyplom 1975). Prowadzi zajęcia na Wydziale Form Przemysłowych Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie i na Wydziale Wzornictwa Przemysłowego Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Do połowy lat dziewięćdziesiątych projektantka wzornictwa przemysłowego oraz ekspozycji. Ostatnio kurator wystaw dotyczących wzornictwa, m.in. „Rzeczy pospolite” w Muzeum Narodowym w Warszawie (2000), „Wobec konsumpcji” – polska ekspozycja w ramach Biennale Projektowania w St-Étienne (2004), „Laboratorium rzeczywistości. Wzornictwo Europy Środkowej” podczas Biennale Projektowania w St-Étienne (2008). Autorka wielu publikacji z zakresu wzornictwa. Od 2001 roku redaktor naczelna ogólnopolskiego kwartalnika „2+3D grafika plus produkt”.

A graduate of the Faculty of Industrial Design of the Academy of Fine Art in Cracow (she got her diploma in 1975). She teaches at the Faculty of Industrial Design of the Academy of Fine Art in Cracow and at the Faculty of Design at the Academy of Fine Arts in Warsaw. Until the mid 1990s, she specialised in industrial design and exhibitions. Recently, she has been a curator of exhibitions concerning design, including „Rzeczy pospolite” (Common Things) in the National Museum in Warsaw (2000), „Wobec konsumpcji” (Dealing with Consumption) – Polish exhibition within the scope of the Design Biennial in St-Étienne (2004), “Real-world Laboratory. Central European Design” during the Design Biennial in St-Étienne (2008). She is an author of many publications on design. Since 2001, she has been the editor-in-chief of the Polish quarterly 2+3D grafika plus produkt.





Dawid Korzekwa

grafik-projektant; doktor sztuk plastycznych, adjunkt w Katedrze Projektowania Graficznego Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach. Prezes Stowarzyszenia Twórców Grafiki Użytkowej STGU (od 2007), Stypendysta Ministra Kultury (2005). Dyrektor artystyczny Magazynu Literackiego "Kursywa" (2004-2007). Komisarz Międzynarodowego Biennale Studenckiej Grafiki Projektowej AGRAFA (2006-2009). Specjalizuje się w projektowaniu prasowym, książce, identyfikacji wizualnej i plakacie. Prowadzi własną firmę DWT group.

Graphic designer, has got PhD in Fine Arts, works as a tutor at the Faculty of Graphic Design, Academy of Fine Arts in Katowice. Chairman of the Association of Applied Graphic Designers STGU (since 2007). Scholarship holder from the Minister of Culture (2005). Art Director at the literary magazine "Kursywa" (2004-2007). Commissioner at the International Students' Graphic Design



Biennial AGRAFA (2006-2009). He specializes in press design, books, visual identity and posters. Has got his own company - DWT group.



Gian Luca Amadei

Projektant wnętrz, absolwent Historii i Teorii Architektury w Bartlett University College w Londynie, doktorant architektury na Uniwersytecie w Kent. Od 2007 roku jest edytorem produktu we wpływowym magazynie „Blueprint”.

Gian Luca Amadei trained in Interior Design and studied Architecture History and Theory at the Bartlett. Since 2007 he is Product Editor for Blueprint magazine. Currently he is researching for his PhD in architecture at the University of Kent.





Janusz Kaniewski

Jeden z najwyższej notowanych projektantów w polskim biznesie. Wykładowca Istituto Europeo di Design w Turynie i Royal College w Londynie. Swego czasu jedyny polski designer w zespole najstłynniejszej pracowni projektowania samochodów – Pininfarina. W rankingu na najbardziej innowacyjnych ludzi w Polsce, opublikowanym przez tygodnik „Forbes” zajął drugie miejsce. Otrzymał też wyróżnienie od Noble Bank Concierge za poziom usług, jakie świadczy, a w Rankingu Magazynu Brief na 50 Najbardziej Kreatywnych w Biznesie zajął 17. miejsce. Przewodniczył jury konkursu Mazda Zoom Zoom, był członkiem jury w konkursie Gdynia Jacht Design na targach Wiatr i Woda. Poprowadził pierwsze w Polsce warsztaty z projektowania samochodów.

Współpracuje m.in. z Fiatem, Ferrari, Lancią. W Polsce obecny poprzez studio projektowe Kaniewski Haute Design. Świadczy usługi projektowe dla dużych marek takich jak Orlen, Koło, ale też projektuje dla klientów indywidualnych, dla których tworzy m.in. meble i wnętrza. Jednym z najświeższych jego projektów jest kolekcja mebli łazienkowych dla firmy Oristo i foteli pociągowych dla firmy Taps.

Sztuka designu i jego kwintesencja według Kaniewskiego to przyjemność. Przedmiot ma działać, producentowi przynieść zysk, użytkownikowi pożytek. Ma być bezpieczny i nieszkodliwy. A kiedy dodatkowo wywoła uśmiech – to znaczy, że to dobry design.

One of the highest ranked designers in Polish business. Lecturer at The Istituto Europeo di Design in Turin and The Royal College in London. At a certain time, Kaniewski was the only Polish designer working in the most famous car design workshop – Pininfarina. He came second on the list of the



most innovative people in Poland, published by Forbes magazine. He also received a distinction from Noble Bank Concierge for the quality of his work, and in the Brief Magazine Rank of the 50 Most Creative People in Business, he appeared in the 17th place. Kaniewski presided over the jury of Mazda Zoom Zoom contest and was a member of the jury in Gdynia Yacht Design contest at the Wind and Water fair. He also led the first car design workshops in Poland.

Kaniewski co-operates with, amongst others: Fiat, Ferrari, Lancia. He is present in Poland through his design studio Kaniewski Haute Design. He does work for popular brands, such as Orlen and Koło, but also makes projects like furniture and interior design for individual orders. One of his newest projects is a bathroom furniture collection for Oristo and train seats for Taps.

The art of design and its quintessence is – according to Kaniewski – pleasure. An object has to work, bring profit to its producer and benefit to its user. It has to be safe and harmless. And if, in addition to all that, it brings smile to somebody's face – then we are talking about good design.





MAŁGORZATA SZCZEPAŃSKA, ELLE Decoration

Redaktor naczelny polskiego wydania „ELLE Decoration”, Wydawnictwo Burda Publishing Polska Sp. z o.o. O sobie: „W poszczególnych realizacjach zawsze intryguje mnie droga twórcza, którą poruszał się autor podczas projektowania. Lubię dostrzec pewne kontrasty, a nawet sprzeczności świadczące o poszukiwaniu najlepszego rozwiązania. Z jednej strony chcę zobaczyć gotową realizację, projekt – konkretny przekaz, z drugiej strony pragnęłabym, by była w nim chociaż mała furtka dla wyobraźni. Chyba najważniejsze dla mnie jest intuicyjne podejście do projektu, artystyczna odpowiedź na zadane zadanie, ale nie pozbawiona osobistego rysu, podkreślającego indywidualność autora. Jeśli do tego dodamy jeszcze doskonały warsztat, wiedzę, wrażliwość twórczą, otwarcie na odbiorcę i wierność twórczym ideałom, otrzymamy dobry projekt.”



Editor in Chief of the Polish edition of Elle Decoration magazine published by Burda Publishing Poland Sp. z o.o. On herself: „In each project, I am always intrigued by the creation process, which the author has to go through when designing. I like to see certain contrasts, even contradictions. I do want to see the finished project, the actual message, on the other hand I always hope there is at least a little bit of space for imagination left. I think that the most important thing for me is an intuitive approach to a project, an artistic answer to the given task, but not without a personal touch, underlining the author’s individuality. If we add excellent skills, knowledge, creative sensitivity, being open to the recipient and loyal to the idea, we have a good project.”



Sławek Kluziak

absolwent UMCS w Lublinie, zdobywca dyplomu Certificate in Management brytyjskiego University of Central Lancashire. Ma 15 lat doświadczenia w zakresie projektów z brand design, tworzenia



nowych produktów, nazewnictwa i strategii marki. Pracował w międzynarodowych firmach doradczo-projektowych, prowadząc kluczowe projekty dla takich marek jak: Wedel, Tymbark, Heineken, Milka, Bahlsen, Prince Polo, Lubella, Dulux, Warka. Obecnie zarządza SiebertHead, brytyjską firmą projektowo-doradczą, nadzorując projekty w regionie Europy Środkowej. Jest współtwórcą Klubu Brand Design.

Sławek Kluziak is the graduate of Maria Curie-Skłodowska University in Lublin, he received a Certificate in Management from the University of Central Lancashire. He has got 15 years of experience in brand design projects, creating new products, naming and brand strategy. Kluziak has worked in international consulting and design companies, being the head of projects for such brands as: Wedel, Tymbark, Heineken, Milka, Bahlsen, Prince Polo, Lubella, Dulux, Warka.

Currently he is a manager at SiebertHead, a British consulting and design company, supervising projects in Central Europe. He is also the co-creator of Brand Design Club.



Ryszard Balcerkiewicz

Człowiek o wielkiej energii i inicjator wielu biznesowych oraz społecznych przedsięwzięć; właściciel oraz prezes zarządu Noti, główny akcjonariusz oraz Przewodniczący Rady Nadzorczej Fabryki Mebli Balma SA; od wielu lat obecny w branży meblarskiej; stworzył renomowane marki Noti, Noti Contract oraz Balma; od wielu lat wspiera polski design oraz współpracuje z polskimi projektantami; w efekcie



tej współpracy powstało wiele projektów, stanowiących kamienie milowe rozwoju wzornictwa meblowego w przemyśle ostatnich 20 latach; wielokrotnie nagradzany za osiągnięcia biznesowe oraz działalności społecznej; bardzo aktywny na polu samorządowym.

A man with a great energy and an initiator of many business and social projects; the owner and chairman of the Noti board, the main shareholder and director of the Balma Furniture Factory Supervisory Board; for many years he has been present in the furniture industry; he has created some renowned brands such Noti, Noti Contract and Balma; for many years he has supported Polish design and cooperated with Polish designers; which led to many projects, that are milestones in furniture design development in the last 20 years; he has been awarded numerous prizes for his business achievements and social work; he is also very active in the local government field.



Sophie Lovell

Jest krytykiem, kuratorem i konsultantem w dziedzinach architektury i designu. Pochodzi z Londynu, studiowała biologię oraz design. W 1994 r. przeniosła się do Berlina, gdzie szybko została aktywnym członkiem szybko rozrastającej się, multidyscyplinarnej sceny kreatywnej. Regularnie pisze artykuły



do magazynu Wallpaper, a od 2000 r. jest również redaktorem jego niemieckiej edycji. Lovell jest autorką licznych książek o designie, architekturze i projektowaniu graficznym, m.in.: „Limited Edition – Prototypes, One-Offs and Design Art Furniture“ (Birkhäuser), „Furnish – Furniture and Interior Design for the 21st Century“ (Gestalten) oraz „Dieter Rams: As Little Design as Possible“ (Phaidon).

Sophie Lovell is a critic, curator and consultant in the fields of architecture and design. Originally from London, she studied biology and design before moving to Berlin in 1994 where she rapidly became an active member of the city's burgeoning multidisciplinary creative scene. She writes regularly for *Wallpaper** magazine and has been their Germany Editor since 2000. She has also written and edited a number of books on design, architecture and graphic design including: *Limited Edition – Prototypes, One-Offs and Design Art Furniture* (Birkhäuser), *Furnish – Furniture and Interior Design for the 21st Century* (Gestalten) and *Dieter Rams: As Little Design as Possible* (Phaidon).



Tomasz Augustyniak, www.tomekaugustyniak.pl

Ur. 1967. Absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu na Wydziale Architektury Wnętrz i Wzornictwa Przemysłowego. Od 1993r. pracuje jako niezależny projektant. W latach 1997-2005 współpracował z Autorskim Bankiem Projektów WZORNIK. Od lat projektuje dla polskich fabryk m.in. COMFORTY, NOTI, PROFIm, MIKOMAX, BALMA, VOX. Jest autorem wielu kolekcji mebli biurowych i domowych, a także projektów ekspozycji targowych i wystaw. Prowadzi konsultacje w zakresie wzornictwa przemysłowego. Zakres jego działalności obejmuje również projektowanie przedmiotów codziennego użytku oraz architekturę wnętrz. Jest laureatem wielu nagród. Jego projekty prezentowane były na wystawach w Polsce i zagranicą m.in. w Berlinie, Frankfurtcie, Pradze i Mediolanie.

Tomasz Augustyniak born 1967. Graduate of the University of Arts in Poznań, Faculty of Architecture and Design. Since 1993 he has been working as a freelancer. In 1997-2005 Tomasz co-worked with the Authors' Project Bank ,WZORNIK'. For years he has been designing for Polish furniture factories, such as: COMFORTY, NOTI, PROFIm, MIKOMAX, BALMA, VOX. He is the author of numerous home and office furniture collections, including projects of fair displays and exhibitions. Tomasz carries out consultations on industrial design. The scope of his activities also includes designing everyday-use objects and interior design. Augustyniak received many awards. His projects have been presented during exhibitions both in Poland and abroad, amongst others: in Berlin, Frankfurt, Prague and Milan.



Marek Cecuła

artysta, designer, kurator wielu wystaw, wykładowca, wychowawca i nauczyciel młodych artystów. Urodził się w 1944 roku w Kielcach. Studia odbył w Izraelu i Brazylii. W 1976 roku przeniósł się do USA. Początkowo tworzył w Waszyngtonie, a w 1977 zamieszkał w Nowym Jorku, gdzie otworzył pracownię ceramiki artystycznej a następnie galerię "Contemporary Porcelain", od 1995 roku prowadzi firmę designerską Modus Design.



W 1983 roku założył w nowojorskiej Parsons School of Design wydział ceramiki i został jego dziekanem. Prowadzi częste wykłady na Uniwersytecie Art and Industrial Design w Linzu oraz w Bezalel Academy of Art and Design w Jerozolimie.

Jest profesorem w National College of Art and Design w Bergen w Norwegii, a w 2010 został zaproszony do Royal Academy of Art w Londynie jako Visiting Professor.

Jest twórcą o ugruntowanej międzynarodowej pozycji, autorem licznych wystaw indywidualnych prezentowanych w prestiżowych galeriach na całym świecie, autorem ekspozycji muzealnych, kuratorem międzynarodowych wystaw, laureatem wielu nagród i wyróżnień.

Jego długa droga wiodąca przez wiele kontynentów doprowadziła go z powrotem do Polski, do Kielc – miasta, z którego wyjechał, mając 16 lat. Tutaj pod jego kierownictwem powstaje Design Centrum Kielce, które gościć będzie artystów oraz projektantów sztuki ceramicznej z całego świata, ale też będzie służyć społeczności lokalnej i wpłynie na oblicze i przestrzeń miasta.

Artist, designer, educator. One of Poland's best-known artists, Marek is a ceramist, curator of numerous exhibitions, lecturer, tutor and teacher of young artists.

Born in 1944 in Kielce, Marek studied in Israel and Brazil before moving to the USA in 1976. Working initially in Washington DC, in 1977 he settled in New York, where he opened a ceramic studio. In 1978 he founded Contemporary Porcelain gallery and has run the firm Modus Design since 1995.

In 1983 he establish ceramic design department at Parsons School of Design in New York and was its dean until 2004. He is a professor at the National College of Art and Design in Norway as well as a lecturer at the University of Art and Industrial Design in Austria and Bezalel Academy of Art and Design in Jerusalem, Israel. Currently he is Visiting Professor at Royal Academy of Art in London, ceramic & glass dept.

He is an artist enjoying an established international position showing his work in numerous individual exhibitions at prestigious galleries and museums around the world, a curator of international exhibitions and a winner of many awards and distinctions.



His long journey across many continents has led him back to Kielce, Poland, a town he left when he was just 16 years old. It is here, under his supervision, that Design Centrum Kielce is coming into existence, to welcome artists, designers and ceramists from around the globe.



Janusz Obtulowicz, współtwórca i właściciel jednej najbardziej rozpoznawalnych polskich marek meblowych – IKER.

Urodził się w 1961 roku w Nowym Sączu. Wykształcenie techniczne, po studiach na AGH w Krakowie tworzy firmę produkującą galanterię ze skóry. Z czasem przekształca jej profil produkcji i produkuje meble tapicerowane. Od 1991 roku firma ta zaczyna funkcjonować pod marką IKER.

IKER od początku był zorientowany na dostarczanie swoim klientom wysokiej jakości mebli tapicerowanych, wyróżniających się nowoczesnym wzornictwem. Służyła temu prowadzona od początku bliska współpraca z liczną grupą projektantów wzornictwa przemysłowego: Markiem Gawlikiem, Jerzym Schultk, Renatą Kalarus, Tomkiem Rygaliakiem, Mikołajem Wierszyłtowskim, Wojciechem Barańskim, Michałem Biernackim, Krystianem Kowalskim, Robertem Majkutem, Wojciechem Mazurem, Gernot Oberfell, Jan Wertel, Marią i Jakubem Smagą, Magdą Witczyk, Arkadiuszem Wiśniewskim.

Meble IKER były wielokrotnie nagradzane za swoje wzornictwo, prezentowano je na licznych wystawach polskiego designu w kraju i zagranicą. Firma wspiera też promujące design instytucje takie



jak Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości czy Muzeum Narodowe w Warszawie.

Większość mebli IKERa zdobyło nagrody i wyróżnienia: Wzór Roku 1995 - Flamming , Dobry Wzór 1996 - Dudek, Rzecz Doskonała 2000 - Kiwi, British Council 2007 - Hidden, Produkt Roku 2007 - Maple , MTP 2008 - Boxx , MTP 2008 - Lemming, Machina Design Award 2009 - Spider, Produkt Roku 2010 - Mac, Produkt Roku 2010 - MultiModulo.

Produkty IKERa to nowoczesne technologie i innowacyjne rozwiązania techniczne.

Design według Janusza Obtulowicza jest czymś znacznie bardziej złożonym niż stylizacja czy modna kolorystyka. To zjawisko dotyczące ważnych zagadnień ergonomicznych, społecznych, kulturowych. To swoisty komentarz do otaczającego świata, który powinien wносить weń jakąś nową, trwałą i atrakcyjną wartość.

Janusz Obtulowicz, co-founder and owner of one of the most recognizable Polish furniture brands – IKER.

He was born in 1961 in Nowy Sącz. After graduating from the University of Science and Technology in Krakow, he started a company producing leather goods. After a while he changed its production profile and started making upholstered furniture. In 1991 the IKER brand was founded.

From the beginning, IKER was focused at providing its clients with high quality upholstered furniture in modern style. This was fueled by close cooperation with a big group of industrial designers: Marek Gawlik, Jerzy Schultk , Renata Kalarus, Tomek Rygalik, Mikołaj Wierszyłowski, Wojciech Barański, Michał Biernacki, Krystian Kowalski, Robert Majkut, Wojciechem Mazur, Gernot Oberfell, Jan Wertel, , Maria and Jakub Smaga, Magda Witczyk , Arkadiusz Wiśniewski.

IKER furniture has been awarded numerous prizes for its design, it has been presented at Polish design exhibitions both in Poland and abroad. The company also supports organizations that promote design, such as: The Silesian Castle of Art and Enterprise in Cieszyn and the National Museum in Warsaw.

Most of the IKER furniture received prizes and honours: Design of the Year 1995 - Flamming , Good Design 1996 - Dudek, Perfect Thing 2000 - Kiwi, British Council 2007 - Hidden, Product of the Year 2007 - Maple , MTP 2008 - Boxx , MTP 2008 - Lemming, Machina Design Award 2009 - Spider, Product of the Year 2010 - Mac, Product of the Year 2010 - MultiModulo.



IKER products are modern technologies and innovative technical solutions. According to Janusz Obtulowicz design is something much more complex than just styling or fashionable colours. It is a phenomenon that touches important economic, social and cultural subjects. It is sort of a commentary on the surrounding world, which should bring some new, lasting and attractive quality.



James Auger & Jimmy Loizeau

James Auger oraz Jimmy Lozeau współpracują od czasu wspólnego projektu Audio Tooth Implant z października 2000 roku. Do tej pory design zajmował się głównie procesem wprowadzania produktów na rynek i podnoszenia ich atrakcyjności, a tym samym – sprzedaży. Patrząc na te przedmioty z boku, stwierdzamy jednak, że po wyeliminowaniu aspektu komercyjnego z listy wymagań wobec danego przedmiotu, jego los może ulec zmianie – zamiast ślepej uległości, pojawiają się pytania. W ten sposób design komentuje kulturę konsumencką, rolę produktów oraz wszechobecność i funkcję technologii. Staje się bardziej narzędziem kwestionowania niż rozwiązywania problemów. Opracowując i rozpowszechniając tego typu produkty i usługi, staramy



się pytać o to, co to znaczy istnieć w środowisku zdominowanym przez rozwój technologiczny, zarówno dziś jak i w przyszłości.

James Auger (ur. w 1970 roku) wykłada w Royal College of Art, Wydział Interakcji Projektowych.

Jimmy Loizeau (ur. w 1968 roku) wykłada w Goldsmiths College, Uniwersytet w Londynie.

James Auger and Jimmy Loizeau have been collaborating since they conceived the Audio Tooth Implant concept in October 2000. Until now, design has mostly been concerned with the process of bringing products to market, making them desirable and therefore saleable. With a slight sideways step, namely removing the commercial aspect from the requirements of the object, it can adopt a different agenda, questioning the process that gives birth to it rather than blindly conforming to it. In this way, design can comment on the consumer culture, the role of products and the ubiquity and function of technology. It becomes a tool for questioning rather than problem-solving. Through the development and dissemination of speculative products and services, we aim to instigate a broader analysis of what it means to exist in a technology-rich environment, both today and in the near future.

James Auger (b.1970), teaches at the Royal College of Art, Design Interactions Department.

Jimmy Loizeau (b.1968), teaches at the Goldsmiths College, University of London.





Onkar Kular

Twórczość Onkara Kulara skupia się wokół wykorzystania designu jako medium pozwalającego na poruszenie kwestii społecznych i kulturowych. Niezależnie od tego, czy chodzi o dążenie do perfekcji, fascynację życiem celebrytów, symulacje piłkarskie, czy pieczenie superfunkcjonalnego chleba, Kular korzysta z różnych mediów, a każdy jego projekt przyjmuje formę stosowną do idei, jaka za nim stoi, czy są to propozycje nowych obiektów, krótkich filmów, wydarzeń, występów, czy instalacji. Jego prace prezentowane są na całym świecie, m.in. w Londynie, Tokio, Jerozolimie, Rotterdamie czy Barnsley. Onkar wykłada w Royal college of Art oraz na London Metropolitan University.

Onkar Kular's work centers around the use of design as a medium to engage with social, cultural and popular issues. From the quest for domestic perfection to celebrity obsession, from reality football simulations to baking super functional bread, his practice ranges freely across media, each work taking the form appropriate to the idea, whether it be proposals for new objects, short films, events, performances or installations. His work has been exhibited internationally in London, Tokyo,



Jerusalem, Rotterdam and Barnsley. Onkar teaches at the Royal College of Art and the London Metropolitan University.



Noam Toran

Projekty Noama Torana obejmują wiele dyscyplin i mediów, przede wszystkim skupiając się na tworzeniu przedmiotów i filmów, które poddają refleksji punkt, w którym przecinają się kino, kultura masowa i psychologia. W swej twórczości korzysta zatem z języka kina, literatury i dizajnu, w celu badania i przewidywania anomalii we współczesnej kulturze. Jego prace są wystawiane i publikowane na całym świecie (np. stanowią część kolekcji NY MoMA oraz FRAC Ile-de-France). Obecnie Toran jest starszym wykładowcą w ramach kursu Interakcje Projektowe na Royal College of Arts, prowadzi również wykłady w innych krajach.



Noam Toran's work spans multiple disciplines and media, primarily involving the creation of objects and films that reflect upon the intersection between cinema, mass culture and psychology. Consistently, the work appropriates the languages of cinema, literature and design as a means with which to investigate or envision anomalies in contemporary culture. His work is exhibited, screened and published internationally, and is part of the NY MoMA and FRAC Ile-de-France collections. He is currently a senior lecturer on the Design Interactions course at the Royal College of Art and lectures worldwide.

